



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/NP/MOP/3/L.1
29 November 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ
В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО
ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ
ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Третье совещание

Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА О ХОДЕ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ

Докладчик: г-н Монирак Менг (Камбоджа)

ВВЕДЕНИЕ

А. История вопроса

1. По предложению правительства Египта, которое Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (Конференция Сторон) приветствовала в своем решении XIII/33, и в соответствии с пунктом 6 статьи 26 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии (Нагойский протокол) третье совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола прошло в Шарм-эш-Шейхе, Египет, с 17 по 29 ноября 2018 года одновременно с 14-м совещанием Конференции Сторон Конвенции.

В. Участники совещания

2. Все государства были приглашены участвовать в совещании. В работе совещания приняли участие следующие Стороны Нагойского протокола: *[будет дополнено]*

3. На совещании были также представлены следующие государства, не являющиеся Сторонами Нагойского протокола: *[будет дополнено]*

4. Все остальные участники приведены в приложении I к докладу о работе 14-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (CBD/COP/14/xx).

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

5. Третье совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола было открыто в 11:00 17 ноября 2018 года г-ном Хосе Антонио Трипп Вильянуэвой, послом Мексики в Египте, от имени г-на Рафаэля Пакчиано Аламана, министра окружающей среды и природных ресурсов Мексики, покидающего пост Председателя Конференции Сторон, который также выполнял

функции Председателя второго совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

6. Со вступительными заявлениями выступили г-жа Ясмин Фуад, министр окружающей среды Египта и Председатель 14-го совещания Конференции Сторон, также выполняющая функции Председателя третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола (далее Председатель); г-жа Кристиана Пашка Пальмер, Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии (Конвенция); г-жа Мария Фернанда Эспиноса, Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в видеообращении; и г-н Абдель Фаттах ас-Сиси, президент Египта.

7. В своем заявлении Председатель обозначила итоги сегмента высокого уровня, включая Шарм-эш-Шейхскую декларацию: «Инвестиции в биоразнообразие в интересах людей и планеты». Шарм-эш-Шейхская декларация содержится в документе CBD/COP/14/12, а доклад о работе сегмента высокого уровня приводится в документе CBD/COP/14/12/Add.1.

8. Участники заседания посмотрели две видео-презентации, первая из которых была подготовлена правительством Мексики и посвящена вопросу актуализация тематики биоразнообразия, а вторая – правительством Египта по вопросам биоразнообразия и его жизненно важной взаимосвязи с выживанием человечества. Кроме того, школьники представили выступление, посвященное важному значению биоразнообразия.

9. На 2-м пленарном заседании совещания 17 ноября 2018 года с заявлениями выступили г-жа Амина Мохаммед, заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в видеообращении и г-жа Корли Преториус, заместитель директора Всемирного центра мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

10. Участники заседания посмотрели два фильма, один из которых был подготовлен Национальным географическим обществом, а другой – Всемирным фондом дикой природы (ВФДП), а также видеообращение г-на Пола Маккартни.

11. С общими заявлениями выступили представители Аргентины (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна), Канады (от имени Группы неприсоединившихся стран), Европейского союза и его 28 государств-членов, Беларуси (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Руанды (от имени Группы африканских стран) и Малайзии (от имени Группы государств-единомышленников, располагающих сверхбогатым биоразнообразием).

12. Заявления также сделали представители Сети по биоразнообразию для женщин коренных народов (СБЖКН), Международного форума коренных народов по биоразнообразию (МФКНБ), Альянса за КБР и Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия (ГСМЗБ), а также Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ).

13. Резюме выступлений приводится в приложении II доклада о работе 14-го совещания Конференции Сторон.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

2.1 Выборы Председателя и заместителей должностных лиц

Выборы Председателя

14. В соответствии с пунктом 3 статьи 26 Нагойского протокола бюро Конференции Сторон Конвенции также выполняет функции бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Соответственно, г-жа Фуад, которая была избрана Председателем 14-го совещания Конференции Сторон, также выполняла функции Председателя третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

Выборы заместителей должностных лиц

15. В соответствии с пунктом 3 статьи 26 Нагойского протокола любой член бюро Конференции Сторон, представляющий Сторону Конвенции, которая не является Стороной Протокола, должен быть заменен членом, избираемым Сторонами Протокола и из их числа. На своем 13-м совещании Конференция Сторон избрала 10 членов бюро, срок полномочий которых завершится с закрытием 14-го совещания. Соответственно, на своем втором совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, избрала пять заместителей членов бюро для тех регионов, представители которых в бюро Конференции Сторон представляли Сторону Конвенции, не являющуюся Стороной Нагойского протокола. Однако с того момента одна из этих стран ратифицировала Нагойский протокол. Кроме того, три представителя были заменены соответствующей Стороной или регионом.

16. На *[будет дополнен позже]* пленарном заседании совещания *[будет дополнен позже]* *[будет дополнен позже по предложению Мавритании будет назначен заместитель для члена группы из Туниса]*

17. Таким образом, помимо Председателя, в состав бюро третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского Протокола, вошли:

[текст будет дополнен позже фамилией заместителя, назначенного Мавританией]

г-н Сэмюэль Ндайирагидже (Бурунди)

г-жа Эльвана Рамадж (Албания)

г-жа Елена Макеева (Беларусь)

г-жа Марина Хернандес (Доминиканская Республика)

г-н Лучано Мартин Донадио Линарес (Аргентина)

г-н Хайо Ханстра (Нидерланды)

г-н Гауте Войгт-Ханссен (Норвегия)

г-жа Гвендалин К. Сисиор (Палау)

г-н Монирак Менг (Камбоджа)

18. На 2-м пленарном заседании совещания 17 ноября 2018 года по предложению бюро было решено, что г-н Монирак Менг (Камбоджа) будет выполнять функции Докладчика совещания.

19. На своем 4-м пленарном заседании 22 ноября 2018 года Конференция Сторон избрала 10 представителей членами бюро со сроком полномочий, который начнется после закрытия 14-го совещания и завершится после закрытия 15-го совещания. Три избранных представителя были из стран, не являющихся Сторонами Нагойского протокола. Поэтому на 4-м пленарном заседании 22 ноября 2018 года заместителями членов бюро на четвертом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, были избраны следующие представители: г-н Дилошарво Дустов (Таджикистан) в качестве заместителя г-жи Теоны Карчавы (Грузия); г-н Лучано Донадио (Аргентина) в качестве заместителя г-на Карлоса Мануэля Родригеса (Коста-Рика); и г-жа Мари Харальштад (Норвегия) в качестве заместителя г-жи Розмари Пэтерсон (Новая Зеландия).

2.2. Утверждение повестки дня.

20. На 2-м пленарном заседании совещания Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, утвердила следующую повестку дня на основе повестки дня, подготовленной Исполнительным секретарем в консультации с бюро (CBD/NP/MOP/3/1).

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы.
3. Доклад о полномочиях представителей на третьем совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола.
4. Доклады вспомогательных органов.
5. Доклад Комитета по соблюдению (статья 30).

6. Административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов.
7. Оценка и обзор эффективности Протокола (статья 31).
8. Механизм финансирования и финансовые ресурсы (статья 25).
9. Меры по оказанию поддержки в создании потенциала и развитии потенциала (статья 22).
10. Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией (статья 14).
11. Мониторинг и отчетность (статья 29).
12. Меры по повышению осведомленности о важном значении генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний (статья 21).
13. Повышение интеграции в рамках Конвенции и протоколов к ней применительно к положениям, касающимся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.
14. Сотрудничество с другими международными организациями, конвенциями и инициативами.
15. Обзор эффективности структур и процессов.
16. Подготовка последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.
17. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов.
18. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола.
19. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10).
20. Прочие вопросы.
21. Принятие доклада.
22. Закрытие совещания.

2.3. Организация работы

21. На 2-м пленарном заседании совещания 17 ноября 2018 года Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, постановила организовать свою работу в соответствии с приложением II предлагаемой организации работы (CBD/COP/14/1/Add.2) и одобрила учреждение Конференцией Сторон двух рабочих групп.

Параллельные мероприятия и награждение

22. Во время 14-го совещания Конференции Сторон состоялось три церемонии награждения. Кроме того, во время Конференции были организованы многочисленные мероприятия по близкой тематике. Дополнительная информация о церемониях награждения и параллельных мероприятиях содержится в приложении IV к докладу о работе 14-го совещания Конференции Сторон.

**ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ДОКЛАД О ПОЛНОМОЧИЯХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
НА ТРЕТЬЕМ СОВЕЩАНИИ КОНФЕРЕНЦИИ
СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА**

23. Пункт 3 повестки дня был рассмотрен на 2-м пленарном заседании совещания 17 ноября 2018 года. В соответствии с правилом 19 правил процедуры бюро должно было проверить полномочия делегаций и представить соответствующий доклад. Соответственно Председатель проинформировал участников совещания, что бюро поручило г-же Елене Макеевой (Беларусь), одному из заместителей Председателя бюро, проверить полномочия и сообщить о результатах.

24. На 4-м пленарном заседании совещания 22 ноября 2018 года г-жа Макеева проинформировала Конференцию Сторон, выступающую в качестве совещания Сторон, что для участия в совещании зарегистрировались 111 Сторон. Бюро рассмотрело полномочия представителей 94 Сторон, которые прибыли на совещание. Полномочия 84 делегатов полностью соответствовали правилу 18 правил процедуры. Полномочия 10 делегаций не полностью соответствовали правилу 18, и еще 17 делегаций на данный момент не представили своих полномочий.

25. *[Текст пункта будет дополнен позже].*

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

26. Пункт 4 повестки дня был рассмотрен на 2-м пленарном заседании совещания 17 ноября 2018 года. При рассмотрении этого пункта повестки дня Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, были представлены доклады о работе 22-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (CBD/SBSTTA/22/12) и второго совещания Вспомогательного органа по осуществлению (CBD/SBI/2/22).

27. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, приняла к сведению доклады о работе межсессионных совещаний вспомогательных органов и постановила рассмотреть рекомендации, содержащиеся в докладах, в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО СОБЛЮДЕНИЮ (СТАТЬЯ 30)

28. Пункт 5 повестки дня был рассмотрен на 2-м пленарном заседании совещания 17 ноября 2018 года.

29. Председатель Комитета по соблюдению г-н Каспар Соллбергер представил доклад о работе второго совещания Комитета по соблюдению, состоявшегося в Монреале 24-26 апреля 2018 года (NP/MOP/3/2). В дополнение к обзору информации, содержащейся в докладе, он отметил, что после прошедшего в апреле совещания было получено еще несколько промежуточных национальных докладов, и на сегодняшний день свои промежуточные национальные доклады представили 82 из 100 Сторон, которые обязаны представить доклад. Соответственно, следует обновить проект решения по данному вопросу, который будет рассматриваться в рамках пункта 11 повестки дня.

30. После доклада г-на Соллбергера Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, постановила рассмотреть рекомендации Комитета в рамках соответствующих пунктов повестки дня. В том, что касается рекомендаций Комитета, содержащихся в разделе А приложения I документа NP/MOP/3/2, Председатель проинформировала, что подготовит соответствующий проект решения.

31. На 4-м пленарном заседании совещания 22 ноября 2018 года Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, рассмотрела проект решения, представленный Председателем, и приняла его в качестве решения NP-3/х.

**ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ. АДМИНИСТРАТИВНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
ПРОТОКОЛА И БЮДЖЕТ ЦЕЛЕВЫХ ФОНДОВ**

32. Пункт 6 повестки дня был рассмотрен на 2-м пленарном заседании совещания 17 ноября 2018 года. При рассмотрении этого пункта повестки дня Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания

Сторон, были представлены доклад Исполнительного секретаря об административном обеспечении Конвенции, Картахенского и Нагойского протоколов на двухлетний период 2017-2018 годов, включая бюджет целевых фондов (CBD/COP/14/3), предлагаемый бюджет для программы работы Конвенции, Картахенского и Нагойского протоколов на двухлетний период 2019-2020 годов (CBD/COP/14/4) и элементы проекта решения по этому вопросу, а также доклад Исполнительного секретаря об административном обеспечении Конвенции и бюджете целевых фондов Конвенции и Картахенского и Нагойского протоколов (CBD/COP/14/INF/17).

33. С заявлением выступил представитель Японии.

34. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, приняла к сведению эти доклады и постановила учредить контактную группу по бюджету, мандат которой предполагает рассмотрение этого вопроса и подготовку проекта бюджета для программы работы на двухлетний период 2019-2020 годов для рассмотрения Сторонами. Функции председателя контактной группы будет выполнять г-н Спенсер Томас (Гренада). Она будет открыта для всех Сторон. Группа будет проводить неофициальные заседания по приглашению своего председателя, а информация о заседаниях будет заблаговременно публиковаться в ежедневном расписании заседаний.

35. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, заслушала доклады о ходе работы, представленные председателем контактной группы открытого состава по бюджету на 4-м пленарном заседании совещания 22 ноября 2018 года и на 5-м пленарном заседании совещания 25 ноября 2018 года.

36. *[Текст пункта будет дополнен позже]*

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОЦЕНКА И ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРОТОКОЛА (СТАТЬЯ 31)

37. Рабочая группа I рассмотрела пункт 7 повестки дня на своем 1-м заседании 18 ноября 2018 года. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен документ по оценке и обзору эффективности Протокола (статья 31) (CBD/NP/MOP/3/3) и проект решения на основе рекомендации 2/2 Вспомогательного органа по осуществлению, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/3/1/Add.2). Группе также были представлены информационные документы по оценке и обзору эффективности Нагойского протокола (CBD/SBI/2/3); анализу информации, содержащейся в промежуточных национальных докладах, и информации, опубликованной в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (CBD/SBI/2/INF/3); статистическому обзору ответов, представленных в промежуточных национальных докладах для Нагойского протокола (CBD/SBI/2/INF/4); обзору реализации и функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (CBD/SBI/2/INF/7) и учету типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих указаний и передовых методов и стандартов, а также норм обычного права, общинных протоколов и процедур коренных народов и местных общин (CBD/SBI/2/INF/8).

38. С заявлениями выступили представители: Аргентины, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Европейского союза и его 28 государств-членов, Индии, Индонезии, Малайзии, Мексики, Уганды и Японии.

39. На своем 2-м заседании 18 ноября 2018 года Рабочая группа возобновила рассмотрение пункта повестки дня.

40. С заявлениями выступили представители Иордании, Кот-д'Ивуара, Ливана, Нигера, Перу, Судана, Центральноафриканской Республики, Швейцарии, Эквадора и Южной Африки.

41. С заявлениями также выступили представители Коста-Рики и Марокко.

42. Заявление было сделано представителем ФАО.

43. С дополнительным заявлением выступил представитель МФКНБ.

44. Председатель сказал, что подготовит пересмотренный проект решения по этому вопросу с учетом мнений, высказанных устно и представленных в письменной форме.
45. На своем 7-м заседании 21 ноября 2018 года Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.
46. С заявлениями выступили представители Габона, Европейского союза и его 28 государств-членов, Мадагаскара, Мексики, Нигера и Японии.
47. С заявлением также выступил представитель МФКНБ.
48. Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/3/L.2.
49. На 5-м пленарном заседании совещания 25 ноября 2018 года Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, приняла проект решения CBD/NP/MOP/3/L.2 с внесенными в него устными поправками в качестве решения NP-3/xx.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ. МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ И ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ (СТАТЬЯ 25)

50. Рабочая группа I рассмотрела пункт 8 повестки дня на своем 4-м заседании 19 ноября 2018 года. При рассмотрении данного пункта повестки дня Рабочей группе были представлены записка Исполнительного секретаря о механизме финансирования и ресурсах (CBD/NP/MOP/3/5) и доклад ГЭФ (CBD/COP/14/7). Рабочей группе был также представлен проект решения, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/3/1/Add.2).
51. С заявлениями выступили представители Европейского союза и его 28 государств-членов, Индии и Мексики.
52. Председатель сказал, что подготовит пересмотренный проект решения по этому вопросу с учетом мнений, высказанных устно и представленных в письменной форме.
53. Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, подготовленный Председателем, на своем 9-м заседании 22 ноября 2018 года.
54. С заявлением выступил представитель ГЭФ.
55. Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/3/L.6.
56. *[будет дополнено]*

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ. МЕРЫ ПО ОКАЗАНИЮ ПОДДЕРЖКИ В СОЗДАНИИ ПОТЕНЦИАЛА И РАЗВИТИИ ПОТЕНЦИАЛА (СТАТЬЯ 22)

57. Рабочая группа I рассмотрела пункт 9 повестки дня на своем 4-м заседании 19 ноября 2018 года. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен доклад о ходе реализации мер по оказанию поддержки в создании потенциала и развитии потенциала (статья 22) (CBD/NP/MOP/3/4), доклад Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола, представленный на его третьем совещании (CBD/ABS/CB-IAC/2018/1/4), обзор инициатив по созданию и развитию потенциала, направленных на оказание прямой поддержки странам в осуществлении Нагойского протокола (CBD/NP/MOP/3/INF/1), обзор инструментов и ресурсов по созданию потенциала для обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (CBD/NP/MOP/3/INF/2), и записка Исполнительного секретаря о программе по созданию потенциала в поддержку осуществлению Нагойского протокола: обзор и извлеченные уроки (CBD/NP/MOP/3/INF/6).
58. Рабочей группе был также представлен проект решения на основе рекомендации 2/8 Вспомогательного органа по осуществлению, приведенный в сборнике проектов решений

(CBD/NP/MOP/3/1/Add.2). Вторая часть проекта решения, касающаяся долгосрочной стратегии по созданию потенциала, была взята из рекомендации 2/8, раздел II, Вспомогательного органа по осуществлению и увязана с проектом решения Конференции Сторон по созданию потенциала. Любые изменения, внесенные в проект решения Конференции Сторон после его обсуждения в рамках соответствующего пункта повестки дня Конференции Сторон, будут отражены соответствующим образом в обсуждаемом сейчас проекте решения. Учитывая это, Рабочая группа сосредоточила внимание на рассмотрении нового текста в первой части проекта решения, касающегося Стратегической структуры для создания и развития потенциала в целях осуществления Нагойского протокола.

59. С заявлениями выступили представители Аргентины, Буркина-Фасо, Вьетнама, Габона, Европейского союза и его 28 государств-членов, Индии, Иордании, Кении, Кот-д'Ивуара, Мексики, Уганды, Филиппин, Южной Африки и Японии.

60. С заявлением также выступил представитель Марокко.

61. С дополнительным заявлением выступил представитель МФКНБ.

62. Председатель сказал, что подготовит пересмотренный проект решения по этому вопросу с учетом мнений, высказанных устно и представленных в письменной форме.

63. На своем 9-м заседании 22 ноября 2018 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, подготовленный Председателем.

64. С заявлениями выступили представители Европейского союза и его 28 государств-членов, Мексики и Уганды.

65. Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/3/L.5.

66. *[будет дополнено]*

**ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ. МЕХАНИЗМ ПОСРЕДНИЧЕСТВА ДЛЯ
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВЫГОД И ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ (СТАТЬЯ 14)**

67. Рабочая группа I рассмотрела данный пункт на своем 4-м заседании 19 ноября 2018 года. При рассмотрении пункта Рабочей группе был представлен доклад о ходе работы по внедрению и функционированию Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (CBD/NP/MOP/3/8) и доклад Неофициального консультативного комитета по Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на его третьем заседании (CBD/ABS/CH-IAC/2017/1/4). Группе был также представлен проект решения, взятый из раздела VII первого из этих двух докладов, за исключением пунктов 3 и 4, которые были взяты из рекомендаций Комитета по соблюдению, содержащихся в разделе С приложения II документа CBD/NP/MOP/3/2. Проект решения, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/3/1/Add.2).

68. Рабочая группа начала рассмотрение совместных условий функционирования, о которых говорится в пункте 4 проекта решения.

69. С заявлениями выступили представители Европейского союза и его 28 государств-членов, Индии, Иордании, Норвегии и Южной Африки.

70. С заявлениями выступили также представители Канады и Таиланда.

71. На своем 5-м заседании 20 ноября 2018 года Рабочая группа возобновила рассмотрение данного пункта повестки дня, уделив особое внимание остальным частям проекта решения.

72. С заявлениями выступили представители Беларуси, Бенина, Гвинеи, Европейского союза и его 28 государств-членов, Иордании, Кении, Конго, Мексики, Мозамбика, Нигера, Уганды, Швейцарии, Южной Африки и Японии.

73. С дополнительными заявлениями выступили представители Коста-Рики и Марокко.
74. После обсуждения Председатель сказал, что он подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.
75. Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, на своем 10-м заседании 25 ноября 2018 года.
76. С заявлениями выступили представители Европейского союза и его 28 государств-членов, Индии, Мексики, Уганды, Южной Африки и Японии.
77. С заявлением выступил представитель Марокко.
78. Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/3/L.8.
79. *[будет дополнено]*

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ. МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ (СТАТЬЯ 29)

80. Рабочая группа I рассмотрела пункт 11 повестки дня на своем 5-м заседании 20 ноября 2018 года. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе была представлена записка Исполнительного секретаря (CBD/NP/MOP/3/7), содержащая информацию о промежуточных национальных докладах, представленных Сторонами и странами, не являющимися Сторонами, а также информацию о форме и периодичности представления докладов. Группе также был представлен проект решения, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/3/1/Add.2).
81. Председатель напомнил, что первый параграф проекта решения был связан с решением о согласовании национальной отчетности, которое рассматривалось Конференцией Сторон. Кроме того, возросло число представленных промежуточных национальных докладов и необходимо будет внести поправки в проект решения, чтобы отразить в нем новые сведения.
82. С заявлениями выступили представители Беларуси, Европейского союза и его 28 государств-членов, Египта, Индии, Иордании, Кот-д'Ивуара, Мексики, Объединенной Республики Танзания, Уганды и Южной Африки.
83. Председатель сказал, что он подготовит пересмотренный проект решения с учетом мнений, высказанных устно и представленных в письменной форме.
84. На своем 9-м заседании 22 ноября 2018 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, подготовленный Председателем.
85. Представитель секретариата обратил внимание на раздел текста, требующий внесения поправок для отражения ранее высказанных замечаний.
86. Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/3/L.7.
87. На 5-м пленарном заседании совещания 25 ноября 2018 года Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, приняла проект решения CBD/NP/MOP/3/L.7 в качестве решения NP-3/xx.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ. МЕРЫ ПО ПОВЫШЕНИЮ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ О ВАЖНОМ ЗНАЧЕНИИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ (СТАТЬЯ 21)

88. Рабочая группа I рассмотрела первый аспект пункта 12 повестки дня на своем 4-м заседании 19 ноября 2018 года. При рассмотрении данного пункта повестки дня Рабочей группе был представлен доклад о ходе выполнения мер по повышению осведомленности о значимости генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний (статья 21) (CBD/NP/MOP/3/6) и набор инструментальных средств по УСППОО, включая соображения по доступу к генетическим ресурсам и совместному

использованию выгод (CBD/NP/MOP/3/INF/7). Группе был также представлен проект решения, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/3/1/Add.2).

89. С заявлениями выступили представители Габона, Европейского союза и его 28 государств-членов, Египта, Кот-д'Ивуара, Мексики, Судана, Эквадора и Южной Африки.

90. Председатель сказал, что подготовит пересмотренный проект решения по этому вопросу с учетом мнений, высказанных устно и представленных в письменной форме.

91. На своем 9-м заседании 22 ноября 2018 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, подготовленный Председателем.

92. С заявлениями выступили представители Европейского союза и его 28 государств-членов и Уганды.

93. Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/3/L.4.

94. На 5-м пленарном заседании совещания 25 ноября 2018 года Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, приняла проект решения CBD/NP/MOP/3/L.4 в качестве решения NP-3/xx.

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ПОВЫШЕНИЕ ИНТЕГРАЦИИ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПОЛОЖЕНИЯМ, КАСАЮЩИМСЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД

95. Рабочая группа I рассмотрела пункт 13 повестки дня на своем 6-м заседании 21 ноября 2018 года одновременно с пунктом 13 повестки дня Конференции Сторон и пунктом 11 повестки дня Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения на основе рекомендации 2/14 Вспомогательного органа по осуществлению, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/3/1/Add.2).

96. С заявлениями выступили представители Аргентины, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Европейского союза и его 28 государств-членов, Индии, Индонезии, Колумбии и Малави.

97. С заявлением также выступил представитель Марокко.

98. С дополнительным заявлением выступил представитель ISAAA.

99. Председатель сказал, что подготовит пересмотренный проект решения с учетом мнений, высказанных устно и представленных в письменной форме.

100. На своем 12-м заседании 28 ноября 2018 года Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, который она утвердила для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/14/L.11.

101. [будет дополнено]

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, КОНВЕНЦИЯМИ И ИНИЦИАТИВАМИ

102. Рабочая группа I рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 6-м заседании 21 ноября 2018 года. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были представлены записка с кратким обзором соответствующих совместных мероприятий (CBD/NP/MOP/3/9), доклад о проведенном секретариатом исследовании (CBD/NP/MOP/3/INF/3), и предоставленный Исполнительным секретарем секретариату ВОЗ документ об информации, представленной Сторонами в их национальных докладах о национальном осуществлении Нагойского протокола, в том числе его статьи 8 b) (CBD/NP/MOP/3/INF/4), документ, озаглавленный «Осуществление Нагойского протокола в контексте защиты здоровья людей и животных и продовольственной безопасности: доступ к патогенам и совместное использование выгод на

справедливой и равной основе – вопросы и ответы» (CBD/NP/MOP/3/INF/5) и обновленная информация о последних разработках в рамках Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, значимых для Конвенции по биологическому разнообразию и Нагойского протокола (CBD/NP/MOP/3/INF/30).

103. С заявлениями выступили представители Европейского союза и его 28 государств-членов, Кении и Мексики.

104. С дальнейшими заявлениями выступили представители Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

105. Председатель сказал, что подготовит проект решения, в котором будут учтены мнения, высказанные устно и представленные в письменной форме.

106. Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, подготовленный Председателем, на своем 11-м заседании 26 ноября 2018 года.

107. С заявлениями выступили представители Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Европейского союза и его 28 государств-членов, Мексики, Норвегии, Уганды и Швейцарии.

108. На своем 13-м заседании 28 ноября 2018 года, Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

109. С заявлениями выступили представители Аргентины, Мексики, Норвегии, Уганды, Швейцарии и Южной Африки.

110. Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/3/L.14.

111. [будет дополнено]

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ СТРУКТУР И ПРОЦЕССОВ

Обзор опыта проведения одновременных совещаний Конвенции и протоколов

112. Рабочая группа I рассмотрела первый аспект пункта 13 повестки дня на своем 6-м заседании 21 ноября 2018 года. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были представлены проект решения на основе части А рекомендации 2/15 Вспомогательного органа по осуществлению, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/CP/MOP/9/1/Add.2). Группе был также представлен информационный документ с рекомендациями о том, что следует уделять больше внимания единению людей с природой, вдохновляя таким образом активизацию деятельности по сохранению биоразнообразия (CBD/COP/14/INF/20).

113. С заявлениями выступили представители Гондураса, Европейского союза и его 28 государств-членов, Индии, Иордании, Мексики, Новой Зеландии, Панамы, Парагвая, Уганды (от имени Группы стран Африки) и Швейцарии.

114. С заявлениями также выступили представители Аргентины и Канады.

115. С дальнейшими заявлениями выступили представители Института им. Дж. Крэга Вентера, Инициативы по общественным исследованиям и регулированию и Сети стран третьего мира (от имени Организации по наблюдению за корпоративной Европой, «Эконексус», Группы действий по борьбе с эрозией, развитию технологии и координации, Международной организации «Друзья Земли» и «Пронатура»).

116. На своем 10-м заседании 25 ноября 2018 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, который она утвердила для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/CP/MOP/9/L.9.

117. [будет дополнено]

Процедура предотвращения конфликтов интересов или управлению ими в группах экспертов

118. Рабочая группа I рассмотрела второй аспект пункта 13 повестки дня на своем 6-м заседании 21 ноября 2018 года. При рассмотрении данного пункта Рабочей группе были представлены проект решения, основанный на части В рекомендации 2/15 Вспомогательного органа по осуществлению, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/CP/MOP/9/1/Add.2), и резюме мнений, представленных Сторонами и наблюдателями о процедурах предотвращения конфликтов интересов или управлению ими в группах экспертов (CBD/COP/14/INF/3).

119. С заявлениями выступили представители Гондураса, Европейского союза и его 28 государств-членов, Индии, Иордании, Мексики, Новой Зеландии, Панамы, Парагвая, Уганды (от имени Африканской группы) и Швейцарии.

120. С заявлениями выступили также представители Аргентины и Канады.

121. С дальнейшими заявлениями выступили представитель Института им. Дж. Крэга Вентера, Инициативы по общественным исследованиям и регулированию и Сети стран третьего мира (также от имени Организации по наблюдению за корпоративной Европой, «Эконексус», Группы действий по борьбе с эрозией, развитию технологии и координации, Международной организации «Друзья Земли» и «Пронаттура»).

122. После обмена мнениями Председатель учредил группу друзей Председателя для продолжения обсуждения нерешенных вопросов.

123. На своем 12-м заседании 28 ноября 2018 года, Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем.

124. С заявлениями выступили представители Европейского Союза и его 28 государств-членов и Швейцарии.

125. Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/14/L.10.

126. [будет дополнено]

**ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПОДГОТОВКА ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
ПО ИТОГАМ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В
ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-
2020 ГОДЫ**

127. Пункт 16 повестки дня был рассмотрен на 3-м пленарном заседании совещания 20 ноября 2018 года наряду с пунктом 17 повестки дня Конференции Сторон и пунктом 14 повестки дня Конференции Сторон, *выступающей* в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. При рассмотрении этого пункта повестки дня Конференции Сторон, *выступающей* в качестве совещания Сторон, был представлен проект решения, основанный на рекомендации SBI-2/19 и соответствующих рекомендациях Комитета по соблюдению, содержащийся в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/3/1/Add.2).

128. С заявлениями выступили представители Антигуа и Барбуды, Аргентины, Ботсваны, Буркина-Фасо, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Доминиканской Республики, Камбоджи, *Европейского* союза и его 28 государств, Египта, Индии, Камеруна, Кении, Китая, Кот-д'Ивуара, Кубы (от имени малых островных развивающихся государств), Малави, Мексики, Норвегии, Палау (от имени островных стран Тихого океана), Объединенной Республики Танзании, Панамы, Сент-Китса и Невиса (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Судана, Уганды, Уругвая, Филиппин, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки (от имени Группы африканских стран) и Японии.

129. Кроме того, с заявлениями выступили представители Алжира, Бангладеш, Боснии и Герцеговины, Ирака, Канады, Колумбии (от имени Группы стран-единомышленниц, отличающихся огромным разнообразием), Коста-Рики, Марокко, Непала, Новой Зеландии, Турции и Ямайки.

130. С дополнительными заявлениями выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО) (от имени Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства), Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и секретариата Конвенции о международной торговле дикими животными и растениями, находящимися под угрозой вымирания (СИТЕС) (от имени Контактной группы по связи в рамках конвенций в области биоразнообразия).

131. Далее с заявлениями выступили представители «БёрдЛайф Интернэшнл» (также от имени «Консервэйшн интернэшнл»), Глобальной сети организаций молодежи в защиту биоразнообразия, Международного фонда защиты животных (Международный фонд защиты животных), организации Rare, Королевского общества защиты птиц, организации «Сохранение природы», Благотворительных фондов им. Пью и Всемирного фонда дикой природы), международной сети «Друзья Земли» (также от имени ЭкоНексус, Европейской сети по природоохранной аналитике и деятельности (ECOROPA), организации «Леса мира», Фонда окружающей среды и природных ресурсов и Глобальной лесной коалиции), Сети наблюдения за положением в области биоразнообразия (GEO BON), Глобальной сети организаций молодежи в защиту биоразнообразия, Международного комитета за продовольственную независимость, Международного форума коренных народов по биоразнообразию, Международного союза охраны природы и природных ресурсов (МСОП), Института высших исследований по вопросам устойчивости Университета Организации Объединенных Наций (UNU-IAS) и Всемирного фонда дикой природы (WWF).

132. На основе высказанных мнений Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, согласилась учредить контактную группу под председательством г-жи Шарлотты Серквист (Швеция), в целях обсуждения подготовительного процесса для глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года.

133. На 4-м пленарном заседании совещания 22 ноября 2018 года Председатель Контактной группы представила отчет о ходе работы Контактной группы.

134. На 5-м пленарном заседании совещания 25 ноября 2018 года Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, заслушала еще один отчет Председателя Контактной группы.

135. Представитель Норвегии сообщил Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон, что в случае получения одобрения со стороны парламента страны, Норвегия выделит 350 000 долл. США на проведение региональных семинаров в Африке, Латинской Америке и Карибском регионе, а также в Азиатско-Тихоокеанском регионе в качестве своего вклада в дальнейшее обсуждение вопроса о рамочной программе на период после 2020 года. Он также заявил, что Норвегия обеспечит поддержку для проезда делегатов из развивающихся стран для участия в девятой Конференции по биоразнообразию в Тронхейме, которая должна состояться в июле 2019 года.

136. На 6-м пленарном заседании совещания 28 ноября 2018 года Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, вернулась к рассмотрению проекта решения по этому вопросу.

137. С заявлениями выступили представители Аргентины, Габона, Европейского союза и его 28 государств-членов, Мексики, Перу, Швейцарии, Южной Африки и Японии.

138. [будет дополнено]

**ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ЦИФРОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ О
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЯХ В ОТНОШЕНИИ
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ**

139. Рабочая группа I рассмотрела пункт 17 повестки дня на своем 2-м заседании 18 ноября 2018 года вместе с пунктом 18 *повестки* дня Конференции Сторон. При рассмотрении данного пункта Рабочей группе были представлены краткая информация и обзор возможных последствий использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов для трех целей Конвенции и цели Нагойского протокола (CBD/DSI/АНТЕГ/2018/1/2); тематические исследования и примеры использования цифровой информации о последовательностях в связи с целями Конвенции и Нагойского протокола (CBD/DSI/АНТЕГ/2018/1/2/Add.1); цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов в соответствующих текущих международных процессах и политических дискуссиях (CBD/DSI/АНТЕГ/2018/1/2/Add.2); фактологическое обзорное исследование по цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в контексте Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола (CBD/DSI/АНТЕГ/2018/1/3) и материалы секретариата Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (CBD/COP/14/INF/29). Группе также был представлен проект решения, взятый из рекомендации 22/1 ВОНТТК, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/COP/14/2).

140. С заявлениями выступили представители Аргентины, Беларуси, Боливии (Многонационального Государства), Ботсваны, Бразилии (от имени стран-единомышленниц, располагающих сверхбогатым биоразнообразием), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гватемалы, Гвинея-Бисау, Доминиканской Республики, Европейского союза и его 28 государств-членов, Индии, Индонезии, Иордании, Камеруна, Канады, Кении, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Мадагаскара, Малави (от имени Группы стран Африки), Малайзии, Марокко, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Перу, Республики Корея, Сенегала, Судана, Таиланда, Того, Турции, Уганды, Уругвая, Филиппин, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

141. С заявлениями также выступили представители Бразилии (от имени Группы стран-единомышленниц, отличающихся огромным разнообразием), Канады, Колумбии, Коста-Рики, Марокко, Новой Зеландии, Таиланда и Турции.

142. С заявлениями также выступили представители Африканского союза, Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

143. С дополнительным заявлением выступил представитель МФКНБ.

144. После обмена мнениями Рабочая группа решила создать контактную группу под совместным председательством г-жи Джорджины Катакоры Варгас (Многонациональное Государство Боливия) и г-на Николая Цветкова (Болгария) для дальнейшего обсуждения вопросов по этому пункту повестки дня.

145. На своем 13-м заседании 28 ноября 2018 года Председатель Рабочей группы представил проект решения.

146. С заявлениями выступили представители Европейского союза и его 28 членов, Малайзии, Мексики, Республики Кореи, Швейцарии и Японии;

147. Председатель сказал, что мнение, выраженное представителем Швейцарии и поддержанное представителем Японии, будет отражено в докладе Рабочей группы.

148. Представитель Швейцарии сказал, что хотя он и поддерживает дальнейшее разъяснение аспектов цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, он не считает необходимым принимать отдельное решение по этому вопросу в рамках Нагойского протокола.

149. После обмена мнениями Рабочая группа утвердила проект решения с учетом мнений, высказанных устно, для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/3/L.15.

150. [будет дополнено]

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ ДОСТУП К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫГОД, В КОНТЕКСТЕ ПУНКТА 4 СТАТЬИ 4 НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА

151. Рабочая группа I рассмотрела пункт 18 повестки дня на своем 2-м заседании 18 ноября 2018 года. При рассмотрении этого пункта повестки дня Группе было представлено исследование критериев для определения специализированного международного документа по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и возможный процесс его признания (CBD/SBI/2/INF/17). Группе также был представлен проект решения на основе рекомендации 2/5 Вспомогательного органа по осуществлению, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/3/1/Add.2).

152. С заявлениями выступили представители Аргентины, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Европейского союза и его 28 государств-членов, Индии, Индонезии, Малави, Мексики, Норвегии, Уганды, Филиппин, Швейцарии и Южной Африки (от имени Группы стран Африки).

153. Заявления также были сделаны представителями ФАО и ВОЗ.

154. На 5-м заседании Рабочей группы 20 ноября 2018 года Председатель сказал, что подготовит пересмотренный проект решения по этому вопросу с помощью секретариата.

155. На своем 8-м заседании 22 ноября 2018 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

156. С заявлениями выступили представители Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Мексики и Филиппин.

157. После обмена мнениями Рабочая группа утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/3/L.3.

158. На 5-м пленарном заседании совещания 25 ноября 2018 года Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, приняла проект решения CBD/NP/MOP/3/L.3 в качестве решения NP-3/xx.

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ГЛОБАЛЬНЫЙ МНОГОСТОРОННИЙ МЕХАНИЗМ СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД (СТАТЬЯ 10)

159. Рабочая группа I рассмотрела пункт 19 повестки дня (СС-НП) на своем 3-м заседании 19 ноября 2018 года. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения на основе рекомендации 2/4 Вспомогательного органа по осуществлению, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/3/1/Add.2).

160. С заявлениями выступили представители Аргентины, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Гвинеи-Биссау, Египта, Европейского союза и его 28 государств-членов, Индии, Иордании, Малайзии, Мексики, Нигера, Объединенной Республики Танзания, Республики Корея, Судана, Уганды, Швейцарии, Филиппин, Эквадора, Южной Африки (от имени Группы стран Африки) и Японии.

161. С заявлением выступил также представитель Отдела по вопросам океана и морскому праву (ДОАЛОС).

162. С заявлением выступил также представитель МФКНБ.

163. Рабочая группа решила создать контактную группу для решения неурегулированных вопросов. Контактной группой будут руководить Томас Грайбер (Германия) и Кристин Ачелло (Уганда).

164. На своем 13-м заседании 28 ноября 2018 года, Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

165. С заявлениями выступили представители Европейского Союза и его 28 государств-членов, Индии, Колумбии, Мексики, Малави, Республики Корея, Филиппин, Швейцарии и Японии.

166. После обмена мнениями Рабочая группа одобрила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/13/L.13.

167. *[будет дополнено]*

ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

168. *[будет дополнено]*

ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

169. Настоящий доклад был принят на *[будет заполнено позже]* пленарном заседании *[будет заполнено позже]* на основе проекта доклада, представленного Докладчиком (CBD/NP/MOP/3/L.1), при том понимании, что Докладчику будет поручено завершить его подготовку.

ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

170. Председатель объявила третье совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, закрытым на *[будет заполнено позже]* *[будет заполнено позже]* ноября 2018 года.
